



Совет Безопасности

Distr.: General
30 March 2004
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций от 30 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам копию выступления премьер-министра Сейду Элимана Диарры после уличных манифестаций, состоявшихся 25 марта 2004 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего выступления в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Филипп Джангон-Би
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций от
30 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Обращение премьер-министра Сейду Диарры к стране после
событий, имевших место 25 и 26 марта 2004 года**

Начиная с 25 марта 2004 года наша страна — Кот-д'Ивуар — переживает мрачный период в своей истории, ознаменовавшийся насильственными и кровавыми событиями, приведшими к гибели многих людей и к большому числу раненых и пропавших без вести.

Прежде всего, движимый большими и подлинными чувствами, я склоняю голову перед памятью всех жертв.

Я от всего сердца разделяю огромную боль и мучительную скорбь, которые испытывают повергнутые в траур семьи, и выражаю им искреннее сострадание от имени правительства национального примирения.

К тем, кто был ранен в ходе этих событий, я обращаюсь с пожеланиями быстрого выздоровления и самыми искренними словами ободрения.

Несмотря на все усилия, прилагавшиеся скорее незаметно, чем открыто, я с сожалением констатирую, что мы не смогли избежать этих печальных событий.

Тем не менее, мои дорогие соотечественники, ничто не оправдывает насилие этих последних дней, которое носит особенно тревожный характер.

По сути дела, я хочу напомнить сейчас, что национальные силы обороны и безопасности являются одним из институтов Республики. Именно на них возложена задача обеспечивать безопасность и защиту нашего имущества и наших людей и поддерживать общественный порядок. Они сделали все, что могли — но, увы...!

Нельзя мириться ни с какой другой параллельной неформальной организацией в какой бы то ни было форме. Я могу заверить всех вас в том, что эти крайне тяжелые события, которые препятствуют всем усилиям, прилагаемым как на национальном, так и на международном уровнях для быстрого и гарантированного возвращения к миру и безопасности, не будут оставаться безнаказанными.

Именно поэтому в качестве главы правительства национального примирения я поручаю хранителю печати, государственному министру, министру юстиции незамедлительно задействовать соответствующие инстанции для того, чтобы оперативно создать международную комиссию по расследованию с целью пролить свет на эти печальные события и установить виновных.

Кроме того, я прошу министров, отвечающих за оборону и внутреннюю безопасность, безотлагательно принять все надлежащие меры для прекращения любых произвольных облав, арестов и задержаний.

Я объявляю о создании прямо сейчас специального комитета по вопросам кризиса и бдительности, которому поручено принимать все жалобы от жертв и от лиц, сталкивающихся с угрозами для их жизни и для их имущества.

Мы должны окончательно положить конец циклу насилия и безнаказанности в нашей стране.

Кроме того, мы должны быстро вернуться к нормальной ситуации с точки зрения функционирования государства и его институтов, получивших признание в Соглашении Лина-Маркуси, осуществления которого мы все добиваемся.

Мои дорогие соотечественники, я повторяю, что мы все должны быть твердо убеждены в том, что полное и всестороннее осуществление этого Соглашения, одобренного международным сообществом, является единственным путем для обеспечения выхода нашей страны из кризиса.

Вместе с тем для эффективного достижения этой цели каждая из сторон должна подтвердить свою добрую волю в плане осуществления реформ, предусмотренных в указанном Соглашении.

Только соблюдение принятых на себя обязательств и их добросовестное осуществление всеми противостоящими сторонами могут возродить доверие, обязательное для диалога и сотрудничества, которые являются неперенными условиями для нормального осуществления процесса восстановления мира и примирения.

Вряд ли есть смысл напоминать, что осуществление этих реформ было доверено правительству национального примирения, которое является общим итогом Соглашения Лина-Маркуси и которое состоит из представителей, назначенных всеми подписавшими его сторонами.

Уход того или иного из его участников может поставить под угрозу выполнение Соглашения и осуществление реформ.

Поэтому я призываю все партии и движения, подписавшие Соглашение Лина-Маркуси, которые приостановили свое участие в работе Правительственного совета и Совета министров, вновь занять свое место в этих двух инстанциях.

Задача всех нас, входящих в правительство, заключается в проведении и обеспечении успеха всех реформ перед всеобщими выборами, намеченными на октябрь 2005 года.

В ходе этого процесса многое уже сделано:

- положен конец вооруженному конфликту;
- Советом министров приняты тексты самых необходимых документов;
- начат процесс разоружения, демобилизации и реинтеграции;
- идет процесс развертывания администрации.

Все это должно в короткие сроки привести к воссоединению территории и к свободному движению товаров и людей в обстановке гораздо большей безопасности, подкрепляемой прибытием «голубых касок».

Сейчас мы все должны решительно и совместно заняться поисками прочных и окончательных решений для успешного завершения мирного процесса.

Сегодня часть сил, подписавших соглашения о мире, представили Президенту Республики, Международному комитету по наблюдению и премьер-

министру, каковым являюсь я, меморандум с изложением различных вызывающих тревогу вопросов.

Со своей стороны, я могу заверить вас в своих неустанных усилиях вместе со всеми соответствующими сторонами с целью создания надлежащей основы для диалога в интересах нахождения приемлемых для всех решений.

Как бы то ни было, я хотел бы напомнить о том, что конечной целью Соглашения Лина-Маркуси является восстановление мира и организация свободных, транспарентных, справедливых и открытых выборов, с тем чтобы наша страна могла вернуться к нормальной жизни и к подлинно стабильной ситуации.

С учетом этой цели принятие парламентом целого ряда текстов, вытекающих из Соглашения Лина-Маркуси, является абсолютной необходимостью.

Стороны, подписавшие Соглашение, должны в соответствии с принятыми ими обязательствами предложить парламентариям, назначенным из их рядов, проголосовать за эти тексты.

С другой стороны, возобновление диалога между противоборствующими сторонами должно привести к быстрому оживлению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, а также к воссоединению территории.

Ивуарийская нация, равно как и африканское и международное сообщество смотрят на нас и ждут от нас смелых, мудрых и ответственных решений во имя восстановления мира и оживления агонизирующей экономики нашей страны.

Я хотел бы выразить свою самую искреннюю признательность Экономическому сообществу западноафриканских государств, Африканскому союзу, Европейскому союзу и Организации Объединенных Наций, дружественным странам, среди которых особого упоминания заслуживает Франция, нынешнему Председателю ЭКОВАС президенту Джону Куфуору, президенту Нигерии Обасанджо, президенту Сенегала Ваду, а также всем людям доброй воли, которые сопровождают нас на пути к миру.

Я выражаю им признательность за их поддержку, в которой нам никогда не было отказано, и одновременно хочу смиренно просить их продолжать оказывать нам помощь ради возобновления диалога между ивуарийскими братьями.

Мы все еще можем — и мы должны — преодолеть наши разногласия, дабы положить конец кризису, сотрясающему нашу страну.

Мы имеем для этого все необходимые интеллектуальные, людские и материальные возможности.

Давайте же вновь наполним себя мужеством и надеждой для продолжения и выполнения нашей мирной миссии.

Я вновь выражаю свои искренние соболезнования потрясенной горем нации.

Я верю, что очень скоро мы вновь увидим примирившийся с самим собой
Кот-д'Ивуар. И помните, что трудности всегда преодолимы!
